

échos

MONTREAL



21
ANS
DÉJÀ!

ÉDITION SPÉCIALE

Ville-Marie
Montréal



RAPPORT FINANCIER DU MAIRE
Pages 7 à 9 et accessible sur echosmontreal.com

VOL.21 NO. 9 | SEPTEMBRE 2014 | PLUS DE 175 000 LECTEURS

WORLD PRESS PHOTO

LE MONDE EN IMAGES CHOCS

À lire en page 3



© Philippe Lopez, France, Agence France-Presse

BRIGITTE I. BURDMAN
Courtier Immobilier / Real Estate Broker
514.934.7440

À votre service pour tous vos besoins en immobilier!

At your service for all your Real Estate needs!



ROYAL LEPAGE
HERITAGE

VOIR POUR INFO, CONTACT ET PUBLICITÉ EN PAGE 6


Nouveau

Espace Vert Fleuriste

Boutique de quartier
www.espacevertfleuriste.com

Vieux Montréal
625, rue St-Maurice
514-397-1888

Fleurs - Décoration - Plantes
Livraison - Gourmet - Cadeaux



Dr. Michel Kakon
Dre. Lisa McGregor
Dr. Patrice Dagenais
Dre. Wendy Fox
Dentistes - généralistes
Dr. Karim Chalaby
Parodontiste
Michel Puertas
Denturologiste

CLINIQUE DENTAIRE DU VIEUX-MONTRÉAL

UNE VISITE CHEZ NOUS VOUS FERA SOURIRE

Gamme complète de traitements dentaires
Nous acceptons les nouveaux patients et les urgences

Première consultation gratuite
*Valeur 69\$

400, rue St-Jacques O., suite 101
514 843-4895 Square Victoria

www.cdvmontreal.ca



Sutton
GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST
www.sutton.com

MICHÈLE BOUCHARD
COURTIER IMMOBILIER / REAL ESTATE BROKER
GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC.

514.933.5800
mbouchard@sutton.com

VENEZ NOUS VOIR AU 445, RUE ST-SULPICE.
COME AND SEE US AT 445, ST-SULPICE STREET.



STÉPHANE LEPAGE

Courtier immobilier
L'art de l'immobilier
514.726.7550

stephanelepage@sympatico.ca | www.stephanelepage.ca
www.facebook.com/slepagecourtier



EN VEDETTE CE MOIS-CI!



3851, Drolet
929 000 \$ | MLS # 17495929
VOIR MES INSCRIPTIONS PAGE 14

éditorial

LA RECHERCHE DU GRAAL



Vincent Di Candido

La réforme des régimes de retraite municipaux est mal engagée. Dès le départ, comme nos politiciens en ont le secret, ils ont abordé ce dossier en se drapant de toute l'arrogance dont ils sont capables. Mais c'est là une attitude qui n'est ni rassembleuse ni productive, mais plutôt destructrice, propice aux confrontations superflues. Même quand elle concerne des édits qui peuvent sembler de prime abord nécessaires, comme justement l'est le cas de la Loi 3 si l'on ne veut pas rentrer dans une spirale de déficit budgétaire irréversible, où la nouvelle génération se trouverait sans ressources, dans des caisses vidées par le prolongement de l'âge d'or.

En effet, comment pense-t-on convaincre du bienfondé de sa position, alors que l'on invite d'une part les parties concernées (la majorité des gens travaillent dans des organismes municipaux et/ou gouvernementaux), pour ensuite d'autre part affirmer que le gouvernement sera ferme et fera voter la Loi 3 intégralement s'il le faut. Il n'y a dès lors plus de place à la discussion, aux arguments, ce n'est plus qu'une stratégie bornée et teintée de mépris, où l'on ne prend pas le temps nécessaire d'apporter toutes les nuances importantes à considérer.

Ces nuances, beaucoup de municipalités les ont soulignés faisant état dans leurs cas d'une gestion responsable des ressources budgétaires via laquelle eux n'ont pas accumulé de déficit, comme

c'est le cas au contraire pour les 2 grandes villes de Montréal et de Québec.

Les employés qui ont un bon régime de retraite y ont largement contribué par une diminution salariale en négociations. Ils ne sont pas responsables de cette incapacité à payer de nos élus, qui n'ont pas eu la prévoyance de faire une analyse financière à long terme, et qui ont aussi été victimes de plusieurs années de laisser-aller face à la corruption dans les contrats accordés à l'industrie de la construction, tel que l'a incontestablement démontré la Commission Charbonneau, où les révélations fracassantes et les détails choquants ont mis à jour l'ampleur de la corruption, avec des centaines de millions de dollars qu'on cherche maintenant à récupérer.

D'ailleurs, les élus devraient ainsi se regarder dans le miroir quand on sait les privilèges salariaux et conditions de travail parfois pharaoniques qui leur sont accordés ou qu'ils n'ont qu'à voter pour se les offrir eux-mêmes. Ça a été le cas pour le ministre Bolduc, qui en plus de recevoir ses paies de député et de médecin dans la même période du mandat, s'octroyait en prime 230 000 \$ pour services rendus en acceptant sur sa liste des patients en médecine familiale.


Pour en revenir au dossier des régimes de retraite, comme l'indique le Président de l'Institut économique de Montréal, il y a plusieurs solutions envisageables. Cela inclut, à titre d'exemple, une

concession dans le plancher de l'emploi et une participation plus élevée de l'employeur au Régime des retraites. Quant à la rétroactivité demandée dans le projet de Loi 3, c'est une absurdité dont plusieurs analystes sérieux ont des doutes sur sa légalité dans un état de droit. En outre, il est légitime d'arguer que de tenter d'imposer les composantes de la Loi 3 à toutes les municipalités n'est pas une nécessité, mais plutôt un non-sens, quand on constate que sur les 174 municipalités touchées par le projet de loi, plus de 70 d'entre-elles sont en bonne, voire excellente santé financière.


Le Gouvernement Couillard ne doit pas se bercer dans l'illusion que son mandat majoritaire l'autorise à l'arrogance. À Montréal d'ailleurs, un sondage démontrait clairement une forte majorité d'opposants au projet de Loi 3 tel qu'il est conçu.

Cela dit, un gros bémol: personne ne peut s'autoriser à se servir de la force et/ou de l'intimidation pour saccager et souiller des biens et endroits publics, comme l'ont fait les pompiers à l'hôtel de ville de Montréal. Même s'il semble que ce genre de tactique ait au final démontré son efficacité dans bon nombre de conflits, elle n'a pas sa place en démocratie municipale. Pas plus que la manière d'agir du gouvernement, plus subtil, qui s'octroie en douce des droits et privilèges incluant un régime de retraite qui ne contribue qu'à 20%, en se faisant juge et parti, et pour lequel les réticences ne sont rien de plus qu'un peu de fumée. ■

Ameublement



nowdon inc.
entreprise A.L.I.



AMEUBLEMENT DE BUREAU
NEUF ET USAGÉ
MOBILIER FAIT SUR MESURE
GROS ET DÉTAIL
DEPUIS 1976

330, RUE ST-ANTOINE EST, MONTRÉAL, QC H2Y 1A3
514 866-3807 • 514 866 5923

MOBILIERS USAGÉS

- CLASSEUR LATÉRAL EN TRÈS BONNE CONDITION
- CHAISE ERGONOMIQUE À TRÈS BAS PRIX
- POSTE DE TRAVAIL DISPONIBLE
- ET AUTRES...

www.ameublementsnowdon.com

SALLE À LOUER

RSVP VOTRE PARTY DE NOËL!
BAR AVEC LICENCE COMPLÈTE
PARFAIT POUR FÊTES PRIVÉES
CAPACITÉ DE 80 PERSONNES
SERVICE DE TRAITEUR DISPONIBLE
INFO: JEFF (438) 878-4992
BARLACAVERNE@GMAIL.COM



DESTINATION
CENTRE-VILLE
PAGE 4

PROCHAINE PARUTION
..... 9 OCTOBRE

DATE DE TOMBÉE
..... 30 SEPTEMBRE



INSCRIPTIONS
MAINTENANT !!

SESSION D'AUTOMNE 2014

LANGUES

- ANGLAIS • FRANÇAIS (tous les niveaux)
- espagnol • italien
- arabe • russe • allemand
- grec • japonais • farsi
- portugais • mandarin
- hongrois • sanskrit
- 10 sem. 15-40 hrs
- 75\$-175\$

CORPS

- yoga • pilates • tai-chi
- aérobie boot camp • abdos
- et fessiers • karaté • ninjutsu
- volleyball • basketball
- badminton • chorale
- soccer • méditation & relaxation
- 10-13 sem. 50\$ +

PISCINE SCHUBERT

- cours de natation enfants
- inscriptions : du 10 au 12 septembre (tous les niveaux)
- médaille de bronze
- aquaforme prénatal
- aquapoussette • aqua-Zumba
- aquabouge (50 ans +)
- 10 sem. 55\$ +

DANSES

- baladi • salsa-merengue
- africaine • danse sociale
- zumba • danse en ligne
- danse traditionnelle (Gigue)
- tango • 10 sem. 60\$ +

COURS POUR LES AÎNÉS

- danse en ligne • bridge
- yoga • étirement, tonus, relaxation
- rock & roll danse
- zumba • yoga avec chaises

- tai-chi • club de marche
- music improv. • écriture optimiste • 10 sem. 35\$ +
- PARENTS & ENFANT(S)**
- stollercise • yoga
- mama/bébé "play group"
- yoga hatha
- 10 sem. 30\$ +
- MODE & ART**
- couture, crochet & tricot
- filage, feutrage, tissage
- intro à sculpture polymère
- aquarelle • 10 sem. 60\$ +
- PLEIN AIR INTERCULTUREL**
- randonnée à Saint-Donat
- initiation au kayak d'eau-vive
- Prix par session/par activité
- TOUT LE MONDE EST BIENVENU!**

ASSOCIATION RÉCRÉATIVE MILTON-PARC

3555, rue St-Urbain, Place-des-arts

(organisme communautaire à but non lucratif depuis 1985)

www.miltonpark.org • 514 872-0566 • INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE

WORLD PRESS PHOTO 2014

DES IMAGES QUI MARQUENT



Olivier Béland-Côté

La scène a quelque chose de surréel. Au clair de lune, sous un ciel bleu acier, des silhouettes brandissent de petits objets lumineux, faibles lueurs dans cette nuit africaine. La photographie de John Stanmeyer n'a pourtant rien de fictif. Réalisée pour le compte du *National Geographic*, l'image qui met en scène des migrants du Djibouti, portables à la main, en quête de réseau cellulaire provenant de la Somalie voisine s'est mérité le premier prix du *World Press Photo 2014*. Une glorieuse récompense, puisque le concours est considéré comme les *Oscars* du photojournalisme mondial.

De passage à Montréal après un séjour à Québec et Ottawa, l'exposition itinérante regroupe les photos de presse qui ont séduit le jury de cette prestigieuse compétition internationale. En tout, près de 100 000 clichés seront soumis. Sur ce, 150 lauréats. 150 photographies de presse, fenêtres sur l'actualité internationale et sur le quotidien de communautés et d'individus qui ont beaucoup à dire. En outre, des images uniques qui touchent, inspirent et émeuvent. Des images qui lèvent le voile sur des réalités peu connues.

Comme ce cliché, sorte de portrait de famille, qui présente de jeunes Indiens, albinos et aveugles, dans un internat pour non-voyants du Bengale-Occidental. Sans

l'aide de cette école, ces enfants seraient probablement à la rue.

Ou encore, cette série de photos qui met en lumière les difficultés auxquelles doivent faire face les malades mentaux dans certains pays en déroute. Ils sont pour la plupart laissés-pour-compte.

DES IMAGES CRUES, QUASI INSOUTENABLES.

Comme ce plan, pris sur le vif, quelques minutes seulement après l'attentat à la bombe survenu au marathon de Boston en avril 2013. Aux éclats de vitre et aux plaies ensanglantées se mêlent les regards remplis d'effroi d'individus allongés sur le bitume.

Ou bien, cette photo d'un homme et d'une femme, enlacés, découverts sous les gravats d'une usine de textile du Bangladesh tout juste effondrée. Possiblement l'une des pires catastrophes industrielles de l'histoire.

DES IMAGES D'UNE GRANDE BEAUTÉ, CHEFS-D'ŒUVRE ARTISTIQUES.

Comme ces jeunes Chinois, qui pratiquent basketball, soccer et tennis de table. Signe des temps, les clichés ont été pris à partir d'un drone.

Ou alors, ces portraits inédits du cougar, espèce autrefois menacée sur le territoire



LES PHOTOGRAPHIES DU WORLD PRESS PHOTO 2014 MARQUENT LES ESPRITS ET CAPTENT INSTANTANÉMENT LE REGARD AINSI QUE LES ÉMOTIONS DES VISITEURS. DÉCOUVREZ NOTRE SÉLECTION DES MEILLEURES PHOTOS SUR WWW.ECHOSMONTREAL.COM

nord-américain, mais qui aujourd'hui voit sa population croître.

ENFIN, LES IMAGES DE CONFLITS.

William Daniels, photojournaliste français, a couvert la guerre civile qui déchire la République centrafricaine depuis plus d'un an. Certains de ses clichés sont exposés.

Plusieurs photos montrent en outre le conflit syrien. Tant les acteurs que les victimes, directes et indirectes, exposent les

rouages de cette crise qui a fait à ce jour plusieurs milliers de morts.

Le volet montréalais de la tournée du *World Press Photo 2014* propose également une collaboration entre William Daniels et Oxfam-Québec. Les clichés capturés par l'objectif du photojournaliste dévoilent le travail sur le terrain de l'organisme et des communautés concernées.

Présentée au **Marché Bonsecours** encore une fois cette année, l'exposition se tient du **27 août au 28 septembre**. À voir absolument ! ■

sommaire ▶

Billet	
MANQUE DE CIVISME CITOYEN	Page 5
RAPPORT DU MAIRE	Pages 7 à 9
CAHIER IMMOBILIER	Page 10
BABILLARD VILLE-MARIE	Page 15
CULTURE ET ART DE VIVRE	Pages 16 à 23

ÉCHOS MONTRÉAL est distribué gratuitement 152 000 lecteurs

Les opinions exprimées n'engagent que leurs auteurs.
387, rue Saint-Paul Ouest
Bureau 3
Vieux-Montréal (QC) H2Y 2A7
Tél. : 514 844-2133
Télé. : 514 844-5858

Courriel :
publicite@echosmontreal.com
redaction@echosmontreal.com
Éditeur :
Échos Montréal

Président :
Vincent Di Candido

Rédacteur :
Benoît Gaucher

Adjoint administratif :
François Di Candido

Conseillers publicitaires :
Bertin St-Amand, Pierre Latreille
Benoît Gaucher

Journalistes :
Antoine Aubert, Olivier Béland
Côté, Guillaume Degryse,
Mercedes Domingue,
Joëlle Girard, Samuel Larochelle

Photographe :
Sébastien Côté

Conception et infographie :
Groupe Oracio Design Inc.

Courriel : echos@oracio.com
Site Internet :
www.echosmontreal.com

Dépôt légal, Bibliothèque
nationale du Québec,
Bibliothèque nationale du
Canada, ISSN : 1198-8517

Participation financière du
ministère de la Culture et
des Communications.
Publi-Services Saint-Sauveur
Distribution : Publi-Sac,
Messageries dynamiques,
Échos Distribution
Impression : Hebdo Litho



CENTRE DENTAIRE GINETTE MARTIN



GRAND OUVERT...SELON VOTRE HORAIRE

Dr GINETTE MARTIN,
B.A., B.Sc., D.M.D.
Chirurgienne Dentiste

1037, rue St-Denis, Bureau 203, Montréal H2X 3H9

Tél. : 284-1975
Fax : 284-1818



ONGLES DIVA

Nous utilisons
les produits de qualité
et certifiés OPI
et Creative

POSE D'ONGLES

- Acrylique
- Biogel
- Gel Brisa
- Gel Shellal
- Manucure au Gel Pure Opi

ESTHÉTIQUE

- Épilation à la cire
- Bikinis brésiliens
- Sourcils, aisselles
- Lèvre supérieure, menton
- Demi-bras, jambes

AVEC OU SANS RENDEZ-VOUS

- Lun. au mer. : 10h à 20h30
- Jeu. et vend. : 10h à 21h
- Sam. et dim. : 10h à 17h



VISA MasterCard

514 282-9449

705, rue Sainte-Catherine O.
Centre EATON • Niveau Métro 2

VENTE • LOCATION • RÉPARATION

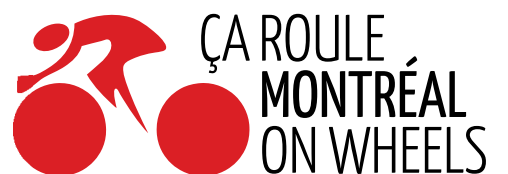


NOTRE VENTE DE VÉLOS DE LOCATION EST COMMENCÉE !
HYBRIDES * HYBRIDES PERFORMANCE * VÉLOS DE ROUTE

239\$ et plus (*)

VENEZ TÔT POUR UN MEILLEUR CHOIX !

(*) taxes en sus * quantité limitée



HEURES D'OUVERTURE:
tous les jours, de 9h-19h
(fermeture à 18h en cas
de mauvais temps)

27 de la Commune Est • Vieux-Montréal • www.caroulemontreal.com

514.866.0633



LES ÉCHOS DESTINATION CENTRE-VILLE



@Mtl_centreville



destinationcentreville

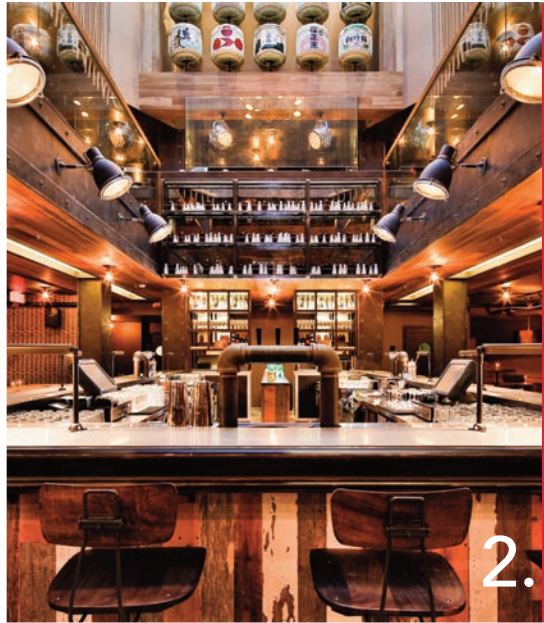


Chaque mois, **André Poulin**, directeur général de Destination centre-ville, vous informe sur ce qui se passe au centre-ville. Vous avez des suggestions? Faites-nous en part à info@destinationcentreville.com en mentionnant «Chronique journal Échos».

LE NOUVEAU THURSDAY'S SUR CRESCENT



1.



2.

LE NOUVEAU ET SURPRENANT KYOZON BAR À SUSHIS



3.

COSTAUDES ET GÉNÉREUSES LA BELLE ET LA BŒUF



4.

LES SAVEURS DE L'ITALIE CHEZ BLU IL RISTORANTE

1. LE NOUVEAU THURSDAY'S SUR CRESCENT

Le nouveau Thursday's, c'est un bistro, un bar, un club. C'est trois modes de vie, trois niveaux en un seul établissement situé sur la rue Crescent, au cœur de l'action du centre-ville de Montréal. Le nouveau Thursday's, c'est un menu contemporain, un décor soigné et un service chaleureux, le tout élaboré sous la direction des fils Jason, Sacha et Torrance Ragueneau qui relancent ainsi la célèbre adresse fondée par leur père.

Le nouveau Thursday's, c'est aussi une cuisine revampée avec le chef Jean-François Vachon qui officie maintenant aux cuisines. M. Vachon a œuvré par le passé au Café Ferreira avant de cofonder avec d'anciens collègues le très couru bistro rosemontois M sur Masson, où il y sera chef-copropriétaire pendant 6 ans. Maintenant chef exécutif du nouveau Thursday's et grâce à ses connaissances, ses expériences variées et sa curiosité, M. Vachon désire transmettre sa passion de la cuisine à une clientèle qui recherche la nouveauté et la qualité. Voilà qui est invitant, n'est-ce pas?

Thursday's
1449 rue Crescent,
514 288-5656
www.thursdaysmontreal.com

2. LE NOUVEAU ET SURPRENANT KYOZON BAR À SUSHIS

Une destination jeune, vibrante, décontractée et abordable combinant un bar branché, une cuisine néo-asiatique ainsi qu'un ludique Kaiten (un tapis convoyeur, concept très populaire au Japon) sur la mezzanine, voilà ce que sera le tout nouveau et très attendu KYOZON qui ouvrira ses portes le 17 septembre.

Dans un décor très réussi composé de bois, de briques et de couleurs chaudes, les nombreux espaces et les divers types d'expériences culinaires (tapas et sushis) y coexisteront en offrant une multitude de possibilités pour boire un verre, faire la fête et se détendre. Circulant à travers la mezzanine, le Kaiten y fera défiler une multitude de plats frais servis sur des assiettes comportant un code de couleurs, dont les prix varient entre 2\$ et 7\$. Le bar, géré par Lawrence Picard de Nectar Mixologie, offrira une variété de cocktails et de boissons

d'inspiration asiatique. De plus, les DJ résidents pourront y divertir la clientèle en créant une ambiance entraînante jusqu'aux petites heures du matin. L'espace spacieux de 8 500 pieds carrés pourra accueillir plus de 250 personnes. On nous dit enfin que KYOZON (qui veut dire coexister) vous rappellera les rues achalandées d'Asie où les gens de tous âges et origines co-existent dans un environnement commun. Avouez que vous êtes curieux d'y aller.

Kyozon
1458, rue Crescent
514 439-8383
www.kyozon.ca

3. COSTAUDES ET GÉNÉREUSES LA BELLE ET LA BŒUF

Ça bouge dans le milieu de la restauration au centre-ville et on peut dire qu'il y en a pour tous les goûts. En voici un autre exemple avec l'équipe de La Belle et la bœuf, (oui, La bœuf) qui était fière en juillet dernier d'annoncer l'ouverture de leur nouveau restaurant du centre-ville, le troisième du nom après leurs succursales de Laval et celle de Boisbriand.

L'ambiance y est enjouée et vous avez peut-être déjà aperçu leur grande terrasse bondée devant le Faubourg Sainte-Catherine. Le bar du restaurant est très bien garni, les viandes y prennent une bonne place et les portions sont généreuses, voir même gargantuesques pour certains plats, car les propriétaires de La Belle et la Bœuf veulent que les gens mangent comme ils n'ont jamais mangé avant! Vous pourrez y déguster des plats tels que burgers, grilled cheese, des mac'n'cheese, des salades, une grande variété de poutines, etc. Vous l'avez compris, ce n'est pas l'endroit pour devenir végétarien. Parions que ce nouveau restaurant saura séduire la clientèle étudiante, fort nombreuse dans ce secteur avoisinant l'Université Concordia. Surveillez leur site web pour vous informer sur leurs soirées thématiques et leurs activités.

La Belle et la bœuf
1620, Rue Sainte-Catherine Ouest
514 507-8558
www.belleetboeuf.com

4. LES SAVEURS DE L'ITALIE CHEZ BLU IL RISTORANTE

Que ce soit pour un dîner d'affaires, un tête-à-tête amoureux ou un souper avec la famiglia, Blu il Ristorante vous offre sa cuisine typique italienne dans une ambiance agréable et sophistiquée. Tous les jours, leur chef vous propose un menu gourmand et inspiré. Situé au coin des rues Sherbrooke Ouest et de Peel, ce nouveau restaurant italien est installé au rez-de-chaussée de l'hôtel Le Cantlie Suites, en face de l'hôtel Sofitel.

En bref, Blu il Ristorante souhaite vous faire découvrir la gastronomie italienne dans une atmosphère accueillante et raffinée. Jumelé à une équipe de service jeune et dynamique à l'écoute de vos besoins, leur responsable de salle, qui possède 25 ans d'expérience dans la restauration, veille à l'exécution parfaite du service pour votre entière satisfaction. Alors laissez leur le plaisir, pour votre plaisir, de vous conseiller un plat qui charmera vos papilles. Et si la température est clémente, vous pourrez profiter de leur belle terrasse ensoleillée qui donne sur la rue Sherbrooke Ouest.

Blu il Ristorante
1112, rue Sherbrooke Ouest
514-282-1975
www.bluilristorante.com



www.destinationcentreville.com

BILLET

MANQUE DE CIVISME CITOYEN



Mercedes Domingue

Nous recevons quotidiennement des lettres ou des commentaires sur la malpropreté dans les rues de Montréal ou, d'une manière plus générale, sur l'impolitesse et le manque de civisme sévissant dans la société moderne.

Cependant, notre réaction habituelle de s'en prendre aux élus municipaux serait plus appropriée et conséquente si l'on commençait à se comporter soi-même avec plus de civisme et qu'on aidait la Ville dans les efforts entrepris pour nettoyer.

Il faut cesser de croire que l'on peut utiliser l'espace public comme un dépôt à ciel ouvert

Mentionnons, entre autres exemples flagrants d'impolitesse :

- prendre les rues de Montréal pour une poubelle alors que l'on y jette gobelets, papiers, nourriture ou ces foutus mégots de cigarette. Imaginez un instant si ces gens faisaient la même chose chez eux...
- se promener continuellement avec un cure-dent fixé à la bouche ou alors se racler bruyamment la gorge pour ensuite laisser de gros crachats sur les trottoirs.

- Avoir un cellulaire vissé sur l'oreille et y parler le plus fort possible peu importe le lieu ou les circonstances (au resto, au cinéma, au théâtre, à l'église, etc....)

Notons également, dans le transport public, le manque d'éducation de certaines personnes qui restent le derrière collé à leur siège pendant que des personnes âgées ou enceintes doivent rester debout faute de places. Comme si ça les tuerait de céder leur siège et d'endurer quelques minutes passées debout !!...

On pourrait relater beaucoup d'autres manquements au savoir-vivre, mais ces



Courtoisie Wikimedia Commons

L'IMPOLITESSE, MÊME JUSQU'AU RESTAURANT.

quelques exemples n'en demeurent pas moins représentatifs du comportement de beaucoup de gens, qui ont pris l'habitude de se plaindre et de désigner des coupables à tous vents alors qu'ils feraient mieux de commencer par leurs propres comportements. ■

Solano

Vieux-Port



Une vue imprenable sur la ville, le fleuve et une cour intérieure aux jardins luxuriants. À deux pas de la marina. Qui a dit que les vacances devaient durer deux semaines ?

solanocondos.com

Phase 5 occupation immédiate. Phase 6 en construction, à partir de *230K\$ à 1.5M\$, 514-840-9222. *Taxes incluses

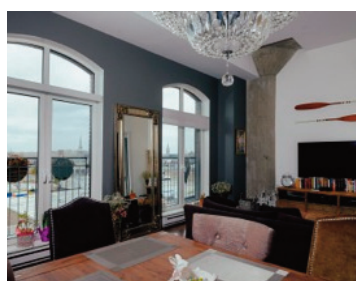


SUSAN HOMA
Le chemin idéal
vers votre chez-soi

Cell: 514 502-0777
shoma@sutton.com
Courtier immobilier résidentiel

Sutton
GRUPE SUTTON CENTRE-OUEST
www.sutton.com

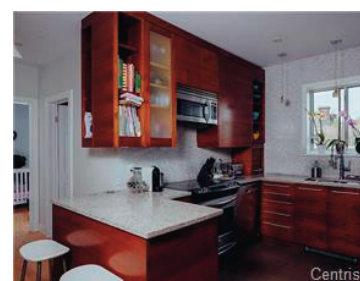
VIEUX-MONTRÉAL



1000 RUE DE LA COMMUNE E.
#819
MLS 17289732 469 000 \$

Localisation extraordinaire, condo luxueux au 8^e étage dans l'Héritage du Vieux Port ! Haut plafond de 12 pieds avec grandes fenêtres, 1 chambre à coucher + bureau et grande salle de bain avec douche séparée. 1 garage.

N-D-G



7385 AV. SOMERLED
MLS 28906660 380 000 \$

Extrêmement bien situé entre 2 parcs. Haut de duplexe en copropriété indivise d'environ 1230 p.c., 2 chambres à coucher. Bâtiment isolé avec un stationnement dédié. Cuisine et salle de bains récemment rénovés.

ÉQUIPE BURDMAN



L'équipe Burdman est fière d'annoncer son partenariat avec la Fondation de l'Hôpital de Montréal pour enfants, une institution qui nous tient tous à cœur.



<p>VIEUX-MONTRÉAL 64, St-Paul Ouest, #509</p> <p>'Cité Nouveau Monde'. Penthouse avec vue magnifique sur fleuve, fenestration abondante, plafond haut, plancher Japonais, foyer au gaz, mur de brique, cuisine ouverte avec comptoir quartz, 2 s. de bains de luxe, 2 cac, terrasse privée côté fleuve, garage. Immeuble de prestige/ condo exceptionnel!</p> <p>1 345 000\$</p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 81, De Brésolles, #508</p> <p>PROMESSE D'ACHAT ACCEPTÉE</p> <p>Adresse de prestige pour ce condo spectaculaire avec immense terrasse parfaite pour recevoir. Concept ouvert salon/salle à manger/cuisine (rénovée), chambre des maîtres ensuite tranquille, plancher Brésilien, coin pour bureau, 2^e chambre possible, garage et rangement. Près des restos, boutiques...</p> <p>719 000 \$</p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 801, de la Commune Est, #608</p> <p>Le Solano, élégant condo de coin, ensoleillé, haut plafond, belle fenestration, vue sur la ville et les jardins, 2 chambres sur la cour tranquille, 2 salles de bains de marbre dont une ensuite, concept ouvert avec cuisine équipée et îlot, grand balcon en coin, 2 garages. Piscine int. et gym. Impeccable. Près pour emménager. À voir!</p> <p>789 000 \$</p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 283, de la Commune Ouest, #33</p> <p>Les Jardins D'Youville, charmant condo de coin avec vue sur le fleuve St-Laurent+Vieux Port. Planchers bois franc, murs de pierre grise, poutres+colonnes d'origines, suite des maîtres, 1 1/2 s.de bains, fenêtres françaises, foyer, garage. Adresse prestigieuse, emplacement de choix près des restos, boutiques+transport! Faut voir!</p> <p>449 000 \$</p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 432, Saint-Francois-Xavier</p> <p>Penthouse loft de 2142 p.c., calme et unique, avant 3 cac, suite des maîtres, mezzanine et terrasse privée, 2 Sde-Bains, belle cuisine moderne, plancher de bois, foyer au gaz, mur de brique et pierre, puits de lumière. Unité de coin au 3^e étage sans ascenseur, usage résidentiel et commercial. Prix pour vendre!</p> <p>749 000 \$</p>
<p>VIEUX-MONTRÉAL 781, de la Commune Est, #501</p> <p>Magnifique penthouse en coin ensoleillé, avec vue sur Marina, Vieux-Montréal et Ville. 2 étages, cac des maîtres avec ensuite s.de bains, boudoir accès terrasse privée. Plancher de bois, cuisine ouverte équipée, les cac séparées pour le côté privé de ses occupants, près de l'autoroute, vues incroyables, garages. À voir!</p> <p>1 395 000 \$</p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 20, Des Sœurs Grises, #204</p> <p>Quai de la Commune I, superbe loft avec une chambre fermée et un bureau en podium. Concept ouvert salon/salle à manger donnant sur le jardin intérieur tranquille. Plafond haut en béton, plancher de bois, cuisine équipée impeccable, large salle de bains, coin lavage, beaucoup de rangements, garage, terrasse et piscine sur le toit. Magnifique!</p> <p>398 000 \$</p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 777, Gosford, #309</p> <p>Style de vie urbain et design! Près du nouvel Hôpital, métro Champs de Mars, Vieux Port, autoroutes...Condo de 2 cac, beaucoup de fenêtres, plafond béton 9'4, plancher de bois, a/c, 1 1/2 salles de bains/ensuite, cuisine moderne ouverte (inox), rangement au SS, garage, terrasse sur toit et piscine. Occupation rapide, prix pour vendre!!!</p> <p>469 000 \$</p>	<p>QUARTIER INTERNATIONAL 1085, St-Alexandre, #407</p> <p>'Lofts Gillette' Quartier International, adresse #1. Loft industriel chic avec plafond haut béton, plancher de bois, cuisine à l'européenne en blanc laquer et comptoir de quartz, belle salle de bains 'Wet' avec grand bain, chambre fermée, beaucoup de rangement. Pres du Centre Ville, quartier chinois, Vieux Montreal, transport, restos, services. À voir!</p> <p>269 000 \$</p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 455, St-Pierre, #460</p> <p>Le Caverhill, au cœur du Vieux-Montréal, à deux pas des restos, services, transport, Centre du Commerce Mondial. Loft style new-yorkais, 1 cac semi fermée avec haut plafond, murs de pierre/brique, plancher de bois franc, grande fenestration en arche, cuisine équipée[inox], beaucoup de rangement, A/C. Adresse de prestige, à ne pas manquer!</p> <p>359 000 \$ ou à louer 1 650 \$/mois</p>
<p>VIEUX-MONTRÉAL 64, De Brésolles, #R-02</p> <p>Cours Le Royer adresse de renom. Condo commercial combiné résidentiel. Entrée privée, haut plafond, mur de grandes fenêtres donnant sur la cour classée, cuisinette, salle d'eau, mezzanine pour bureau ou chambre. Près de la Cathédrale Notre-Dame, Palais de justice, Vieux Port, transport, restos+services. Belle opportunité!</p> <p>498 000 \$ + taxes</p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 285, Place D'Youville, #9</p> <p>Bureaux de prestige, emplacement de choix, grande fenestration. Frais mensuels raisonnables, espaces aménagés, réception, salle de conférence, cuisine, salles de bains. Haut plafond, murs de brique, plancher de bois franc... Idéal pour avocats, communication, finance, production, galerie d'art... Prêt à aménager!</p> <p>498 000 \$ + taxes</p>	<p>QUARTIER INTERNATIONAL 1085, St-Alexandre, #108</p> <p>Gillette Lofts, espace commercial et ou résidentiel de 1 750pc, rez-de-chaussée versatile, unité de coin, cuisinette, haut plafond de béton, salle de bains+salle d'eau, plancher de bois, 2 rangements, garage, aménager selon vos besoins, bureau, studios, show room. Près du Vieux-Montréal et centre-ville, transports et services... Emplacement de choix!</p> <p>598 000 \$ + taxes</p>	<p>VIEUX-MONTRÉAL 200, St-Jean-Baptiste, #3</p> <p>Petit loft commercial pour atelier, bureau ou a convertir en résidentiel. Entrée privée faisant parti d'un complexe moyen. Au cœur du Vieux-Montréal sur petite rue tranquille près des restos, magasins et le Vieux-Port. Plafond haut, plancher de béton, salle d'eau. À rénover selon vos besoins. Prix pour vendre!</p> <p>249 000 \$ + taxes</p>	<p>PLATEAU MONT-ROYAL 4050-4052, Coloniale</p> <p>Propriété unique bien située sur Coloniale coin Duluth. Près pour monter votre propre affaire au RDC, boulangerie, épicerie, atelier, bureau, galerie... Puis habitez sur 2 étages ou 2 condos et revenu additionnel. Plusieurs possibilités pour ce bijou avec terrasse et garage. Histoire et charme pour cet immeuble d'exception. À voir!</p> <p>849 000 \$</p>

514.934.7440
info@equipeburdman.com
www.equipeburdman.com

Top
10%

des courtiers immobiliers au Canada pour Royal LePage

Brigitte I. Burdman, Courtier Immobilier



VILLE-MARIE
MON CENTRE



Espace Faubourg Québec

Août-septembre 2014

Rapport du maire sur la situation financière de l'arrondissement de Ville-Marie

LA QUALITÉ DE VIE AU **CENTRE** DE NOS PRIORITÉS



Chers citoyennes et
citoyens de Ville Marie,

Conformément à l'article 144.7 de la Charte de la Ville de Montréal, j'ai déposé le rapport sur la situation financière de Ville-Marie. Ce document fait état des résultats financiers de l'exercice 2013, des perspectives financières de l'exercice en cours et des orientations budgétaires.

Tout au long de l'année 2013, l'arrondissement s'est consacré à la poursuite de sa mission première : offrir le meilleur service possible à ses citoyens et réaliser des projets permettant d'augmenter toujours davantage la qualité de vie au centre-ville. À cet égard, soulignons notamment la mise en chantier du projet d'aménagement de la rue Ontario Est et du Pôle Frontenac, lequel comprend la création d'un nouvel espace vert : la place Joseph-Venne.

Mentionnons également l'aménagement et l'animation de l'espace Faubourg Québec sous le viaduc Notre-Dame, un projet pilote couronné du mérite Ovation municipale 2014 de l'Union des municipalités du Québec dans la catégorie Développement communautaire et habitation sociale. Et c'est sans compter l'apparition de murales

rendant hommage à des personnalités marquantes de la culture québécoise, comme Marcelle Ferron, Robert Gravel et Alys Robi, qui viennent embellir le paysage urbain et contribuer à la lutte aux graffitis.

Ces réalisations, et bien d'autres encore, l'arrondissement les a menées à bien en générant un surplus de plus de 7 M\$. Autre bonne nouvelle, les résultats actuels permettent également de prévoir une situation financière excédentaire à la fin de l'année en cours.

Novembre dernier a marqué l'arrivée d'une nouvelle équipe d'élus à la tête de Ville-Marie. Au nom de mes collègues du conseil d'arrondissement, je tiens à vous assurer que nous travaillons avec enthousiasme pour que le centre-ville demeure ce lieu unique où cohabitent avec succès les milieux résidentiel, commercial et des affaires.

Le maire de Montréal et de Ville-Marie,

Denis Coderre

Résultats financiers de 2013

Budget de fonctionnement

L'exercice financier de l'arrondissement s'est terminé avec un surplus de 7 317 700 \$. Ce surplus est principalement attribuable à un dépassement des recettes générées par les revenus de source locale, comme la vente de permis de construction et de modification ou d'occupation du domaine public.

Programme triennal d'immobilisations

En 2013, Ville-Marie a investi plus de 20,1 M\$ dans son programme d'immobilisations :

- Une somme de 1 161 000 \$ a été allouée à la réfection routière pour réaliser des travaux de planage, de pavage et de réfection de trottoirs à plusieurs endroits sur le territoire de l'arrondissement, en accordant la priorité à la sécurité dans le choix des interventions.
- Environ 2 248 000 \$ ont été utilisés pour rajeunir le parc de véhicules de l'arrondissement et ainsi en diminuer les frais d'entretien.
- Une somme de 6 386 000 \$ a été dédiée à l'aménagement du Quartier chinois et du domaine public.
- Enfin, 7 528 000 \$ ont été consacrés aux parcs et aux espaces verts, permettant, entre autres, le réaménagement ou le début des travaux dans les parcs Médéric-Martin, Percy-Walters et Toussaint-Louverture ainsi que les places Émilie-Gamelin et Henri-Dunant.



Travaux préparatoires au réaménagement de la rue Ontario Est

Activités de fonctionnement (en milliers de dollars)

Arrondissement de Ville-Marie. Exercice terminé le 31 décembre 2013

	2013		2012
	Budget	Réalisations	Total Réalisations
Revenus			
Taxes	96	87	
Paiements tenant lieu de taxes			
Transferts	20	18	38
Services rendus	10 022	16 549	13 244
Imposition de droits	7 824	10 233	14 195
Amendes et pénalités	259	485	402
Intérêts			
Autres revenus	36	332	710
Dotations budgétaires	70 148	75 224	71 004
	88 405	102 928	99 593
Dépenses de fonctionnement			
Administration générale	19 459	19 335	16 758
Sécurité publique	293	409	436
Transport	28 518	31 827	30 510
Hygiène du milieu	15 791	20 742	15 781
Santé et bien-être	515	883	900
Aménagement, urbanisme et développement	5 979	7 488	6 425
Loisirs et culture	17 850	20 465	20 784
Frais de financement			
	88 405	101 149	91 594
Surplus de l'exercice		1 779	7 999
Financement			
Remboursement de la dette à long terme			
Affectations			
Activités d'immobilisations		(86)	(870)
Surplus non affecté			
Surplus affecté		3 004	4 017
Réserves financières et fonds réservés		(133)	(285)
Montant à pourvoir dans le futur		162	107
		2 947	2 969
Surplus de gestion selon budget modifié		4 726	10 968
Corrections – Corporatif		2 592	1 319
Surplus (déficit) de gestion		7 318	12 287

Activités d'immobilisations (en milliers de dollars)

Arrondissement de Ville-Marie. Exercice terminé le 31 décembre 2013

	2013		2012
	Budget	Réalisations	Réalisations
Revenus			
Transferts			96
Autres revenus			
Contributions des promoteurs			
Autres			14
	<u>0</u>	<u>0</u>	<u>110</u>
Affectations			
Activités de fonctionnement		86	870
Excédent des activités de fonctionnement affecté et fonds réservés		<u>1 990</u>	<u>420</u>
	<u>0</u>	<u>2 076</u>	<u>1 290</u>
Financement par emprunt	<u>5 144</u>	<u>(186)</u>	<u>2 118</u>
Total	<u><u>5 144</u></u>	<u><u>1 890</u></u>	<u><u>3 518</u></u>
Dépenses d'immobilisations			
Administration générale	300	14	
Sécurité publique			
Transport	1 344	948	2 337
Hygiène du milieu		195	268
Santé et bien-être			
Aménagement, urbanisme et développement			17
Loisirs et culture	<u>3 500</u>	<u>733</u>	<u>896</u>
Total	<u><u>5 144</u></u>	<u><u>1 890</u></u>	<u><u>3 518</u></u>

Indications préliminaires pour 2014

Budget de fonctionnement

Le budget de 2014 prévoit des dépenses de 87 035 500 \$, alors que les revenus générés par l'arrondissement sont établis à 18 257 000 \$. L'évolution budgétaire réalisée au 30 juin permet de prévoir un surplus de l'ordre de 2 136 700 \$ à la fin de l'année, principalement relié aux recettes de sources locales.

Programme triennal d'immobilisations

En 2014, l'arrondissement dispose d'un budget de base dédié aux immobilisations de 4 970 000 \$. Diverses subventions, contributions et surplus des années antérieures contribuent à bonifier l'enveloppe budgétaire. C'est ainsi qu'en 2014 pas moins de 16 827 000 \$ sont prévus pour achever des travaux amorcés et pour réaliser de nouveaux projets.

D'ici à la fin du présent exercice financier, l'arrondissement poursuivra sa gestion rigoureuse du budget de façon à respecter les cibles établies tout en continuant à maintenir la qualité des services.

Orientations budgétaires

L'enveloppe budgétaire 2015 sera établie en fonction du respect des paramètres et normes établis et en tenant compte des rationalisations prévues dans le cadre du plan quinquennal de main d'œuvre et des impacts de la réforme du financement des arrondissements.

En ce qui a trait au programme triennal d'immobilisations 2015-2017, l'enveloppe totale de 17 279 000 \$ sera répartie de la façon suivante : 6 098 000 \$ en 2015, 5 591 000 \$ en 2016 et 5 590 000 \$ en 2017.

Rapport du vérificateur général de la ville de Montréal

Dans son rapport pour l'exercice qui se terminait le 31 décembre 2013, le vérificateur général de la Ville de Montréal a émis des recommandations sur :

- Le renforcement du cadre normatif et du processus de sélection afin de pouvoir appliquer le respect des exigences encadrant l'exploitation des véhicules de cuisine de rue.

Le *Règlement autorisant et régissant la vente d'aliments sur le domaine public* (CA-24-129) a été adopté en avril 2014.

- L'obtention préalable du permis du ministère de l'Agriculture, des Pêcheries et de l'Alimentation du Québec (MAPAQ) avant d'accorder le permis d'occupation du domaine public pour un véhicule de cuisine de rue, conformément au cadre normatif réglementaire.

Depuis février 2014, l'arrondissement exige qu'une copie du permis du MAPAQ soit jointe à la demande de permis d'occupation du domaine public.

Rémunération des conseillers

Conformément à la *Loi sur le traitement des élus municipaux*, le présent rapport indique les revenus des conseillers d'arrondissement. Ces revenus sont conformes au *Règlement établissant le traitement des conseillers d'arrondissement* (Règlement n° 2117) et à la *Loi sur le traitement des élus municipaux*.

La rémunération de base est de 52 157 \$ pour le conseiller de la Ville et de 69 127 \$ pour le conseiller de la Ville désigné par le maire dans la composition du conseil de l'arrondissement de Ville-Marie. À titre de maire suppléant, Mme Valérie Plante reçoit une rémunération additionnelle de 3000 \$. En tant que présidente du comité consultatif d'urbanisme (CCU), Mme Karine Boivin Roy touche une somme de 3 477 \$, alors que M. Steve Shanahan obtient 1 000 \$ à titre de vice-président du CCU. L'allocation de dépenses de chaque élu est de 15 787 \$.



Exerciceurs au parc Toussaint-Louverture

échos IMMOBILIER

ANNONCEZ-VOUS!
514 844-2133

21 ANS DÉJÀ ! | VOL. 21 NO. 9 | SEPTEMBRE 2014 | PLUS DE 175 000 LECTEURS

PROCHAINE PARUTION : 9 OCTOBRE 2014 / DATE DE TOMBÉE : 30 SEPTEMBRE 2014

LE PARADIS À PETIT PRIX !

Habiter à quelques pas du Vieux-Port et pouvoir profiter de superbes balades se terminant aux Terrasses Bonsecours, un rêve onéreux !

Et pourtant! Carole Baillargeon a su relever le défi et proposé un appartement splendide avec une localisation de premier choix à un prix défiant toute concurrence.

En effet, situé au 10, rue Saint-Jacques, dans le quartier Ville-Marie, ce grand 5-1/2 est vendu au prix dérisoire de 419 000 \$! Vous aurez de quoi profiter

de toute une vue depuis le 7^{ème} étage de cet immeuble de caractère.

Vous n'avez pas de voiture? Ce n'est absolument pas un problème, car vous résiderez à seulement 2 pâtés de maisons de la station de métro Place d'Armes. Vous aimez garder la forme, et ce, même en hiver? Le gym de l'immeuble est tout équipé. Vous aimeriez vous relaxer tous les jours de l'année? Une piscine intérieure n'attend que vous. Vous souhaitez inviter vos amis dans un cadre idyllique? La terrasse sur le toit offrira à vous et vos convives un splendide panorama.

Cet appartement dispose de 2 chambres à coucher. Vous n'aurez jamais besoin



**VIEUX-MONTRÉAL –
ESPACE À SOUS-LOUER**
407 rue McGill, dernier étage

Très bel espace studio de style loft.

5 postes de travail. Accès à la salle de conférence, cuisine, lounge et réception. Secteur recherché, à quelques pas du métro.

•••
Loyer : 1900 \$/mois.
Disponible immédiatement.

•••
Pour plus d'information, communiquer avec A. Picard à annick-picard@hotmail.com ou au 514 993-8963



SITUÉ À UN EMPLACEMENT DE PREMIER CHOIX, L'APPARTEMENT DU 10, RUE SAINT-JACQUES EST PROCHE DE TOUTES LES COMMODITÉS ET TRANSPORTS. SUPERBE ET SPATIEUX, IL SE VEND POURTANT AU PRIX FORT INTÉRESSANT DE 419 000 \$. UNE AUBAINE !

d'attendre pour prendre une douche avant d'aller au travail, car ce condo dispose de 2 superbes salles de bain. La cuisine offre un magnifique comptoir-lunch.

Et comme si cela n'était pas assez, l'appartement est vendu meublé !

Pour toute question sur l'appartement, veuillez contacter Carole Baillargeon, courtier immobilier agréé :

Par téléphone au 514 912-5343
Par courriel à carole.baillargeon@videotron.ca

Des photos de l'appartement ainsi que d'autres offres à ne pas manquer sont ac-

cessibles via son site internet : www.carolebaillargeon.com

PROPRIÉTÉ EXCEPTIONNELLE À VENDRE



Bord de l'eau, Lac Champlain, Venise-en-Québec, 40 minutes de Mt, maison 2006, architecture exceptionnelle, 3 garages, 4 cac, 3 sdb, planchers chauffants, guest house, 4500 pi/ca, terrain 20 000 pi/ca. À voir sur Duproprio # 160852.

775 000 \$ • 514 968-5759

www.carolebaillargeon.com
CAROLE BAILLARGEON
514-912-5343
Courtier immobilier agréé

465NOTRE-DAME-EST-516.COM
LOCATION
CONDO 2 chambres, 1 salle de bain, cuisine, ainsi que planchers entièrement rénovés, garage.
2 100 \$/m MLS 12425914

255-257MARCOTTE.COM
DUPLEX
ST-LAURENT. Duplex libre à l'acheteur, sous-sol fini, garage.
575 000 \$ MLS 15020041

STÉPHANE LEPAGE
Courtier immobilier
514.726.7550
KW URBAIN
VOIR PAGE 14

Sotheby's | Québec
INTERNATIONAL REALTY
sothebysrealty.ca
LONDRES | NEW YORK | VANCOUVER | MONTRÉAL
PARIS | MIAMI | TOKYO | VENICE
Entreprise indépendante et autonome | Courtier immobilier agréé
VOIR PAGES 12-13

LOCATIONS

60 DE BRÉSOLES #218 – 1 chambre fermée, plancher de bois, murs de briques, foyer au bois, Cours Le Royer. 1 900 \$ - NOUVEAU - LIBRE

460 PLACE JACQUES-CARTIER APP 1 ET 2 – Commercial, bureaux fermés et salle de conférence. Cuisine et coin repas. 1 800 \$ + TPS/TVQ ET 1 200 \$ + TPS/TVQ - LIBRE

455, ST-PIERRE #230 – Magnifique loft de 2000 PC, entièrement meublé, murs de briques, garage-2cac, 2sdb. 4 750 \$/M - LIBRE

361, PLACE D'YOUVILLE, #35 – Super loft split level-chambre. Comptoir de granite. Cuisinière au gaz, AC mural, plancher de bois, murs de briques. 1 875 \$/M - LIBRE

468, ST-JEAN – Espace commercial, un étage 4500PC, entièrement aménagé, éclairage exceptionnel, de 1 600 à 4 500 PC. 15 \$ le PC + les frais. - LIBRE

635, ST-MAURICE # 301 – Le Saint M - loft 1 CC, grande terrasse privée, piscine-gym, sauna, portier. 1 500 \$/M - LIBRE

MICHÈLE BOUCHARD / 514-933-5800 COURTIER IMMOBILIER / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC. • mbouchard@sutton.com • VISITEZ LES TOURS VIRTUELS : WWW.OBEO.COM/QC/MBOUCHARD



www.carolebaillargeon.com



Obtenez des AIR MILES à l'achat ou à la vente de votre propriété



CENTURION 2013

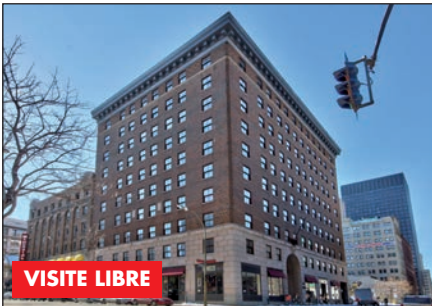
Centurion
2003-2004-2005-2006-2007-2008-2009-2011-2012
Temple de la renommée 2007

CAROLE BAILLARGEON
514-912-5343
Courtier immobilier agréé

240, Saint-Jacques, 7^e étage

RÉSIDENTE DU VIEUX-MONTRÉAL • ÉVALUATION GRATUITE

10ST-JACQUES-703.COM



VISITE LIBRE

Visite libre 14 septembre 14-16h00.
CONDO de 2 chambres, 2 salles de bain, meublé et équipé.

419 000 \$ ou 2 500 \$/m
MLS 9671802

4060ST-LAURENT-301.COM



VISITE LIBRE

Visite libre 21 septembre 14-16h00.
LOFT de 1300 pieds carrés, 1 chambre fermée + possibilité 2^{ème}. Grandes fenêtres, plafonds de 11'. Très lumineux.

398 000 \$ MLS 1990304

699ST-MAURICE-106.COM



COMMERCIAL

CONDO commercial avec accès direct sur la rue. Façade de 25 pieds vitrée. Coin cuisine, salle d'eau, a/c.

129 000 \$ + tps/tvq MLS 12922034

5466-1 REAVENUE-G.COM



ROSEMONT

ROSEMONT Condo de 986 pieds carrés de 2 chambres, 1 salle de bain, foyer, balcon.

298 000 \$ MLS 27213671

1000DELACOMMUNE-EST-327.COM



NOUVEAU

LOCATION. Condo de 1 chambre fermée de plus de 1 000 pieds carrés, garage, possibilité de louer meublé.

1 850 \$/m MLS 16572485

359ST-HUBERT.COM



NOUVEAU

LOCATION. Condo Solano meublé 1 378 pieds carrés 1+1 chambre, 2 salles de bain, terrasse privée balcon garage.

2 900 \$/mois MLS 14614601

635ST-MAURICE-409.COM



NOUVEAU

LOCATION. Condo meublé, 2 chambres, balcon, garage.

2 500 \$/mois MLS 18246370

650JEAND'ESTREES-1401.COM



NOUVEAU

CONDO 2 chambres, balcon, garage.

1 600 \$/mois MLS 20534286



ÉQUIPE JEANNOTTE MINOTTI
POUR BIEN VOUS SERVIR À ST-DONAT!



Louis Jeannotte
Courtier immobilier agréé
514 830-2645

Linda Minotti
Courtier immobilier
514 730-7066

www.equipejeannotteminotti.com

BORD LAC ARCHAMBAULT



ST-DONAT

152 pi. de rive, style Californien, plafond cathédrale, 3 cc, 2sdb, 1sd, cellier, vue sur le lac de toutes pièces, garage

1 099 000 \$ MLS 23671231

BORD LAC ARCHAMBAULT



ST-DONAT

± 170 pi. de rive. Impressionnant chalet de bois rond, 4 cac, 2 sdb, sauna, garage et plus

1 049 000 \$ MLS 16378643

BORD LAC OUAREAU



NOTRE-DAME-DE-LA-MERCI

Prestigieux chalet avec 200 pi. de rive, orientation ouest couchers de soleil, 4 chambres, 2sdb, 1sd, salle cinéma, sauna

999 000 \$ MLS 28906034

BORD LAC ARCHAMBAULT



ST-DONAT

Authentique chalet bois rond, site intime, vue exceptionnelle, aire ouverte, 3 chambres, 2sdb

599 000 \$ MLS 15829651



STÉPHANE LEPAGE L'ART DE L'IMMOBILIER

Courtier immobilier

514.726.7550

stephanelepage@sympatico.ca | www.stephanelepage.ca



1100, RUE UNIVERSITY, BUREAU 104
MONTRÉAL (QC), H3B 3A5



www.facebook.com/slepagecourtier



411, Létourneux
2 950 000 \$ + taxes | MLS # 8539583



925, René-Lévesque E., # 601
235 000 \$ | MLS # 12577950



401 - 417, Bonsecours
9 500 000 \$ + taxes | MLS # 24568437



3851, Drolet
929 000 \$ | MLS # 17495929



340, Champ-de-Mars, # 603
1 425 000 \$ | MLS # 11558260



300, avenue des Sommets, # 216
624 900 \$ | MLS # 21648899



555, de la Commune O., # 808
999 000 \$ | MLS # 15858507

*Près de
250 transactions
en 7 ans !*

**POUR ACHETER
OU VENDRE,
L'ART DE
L'IMMOBILIER**



768, Saint-Paul O., # 200
499 000 \$ | MLS # 19906303



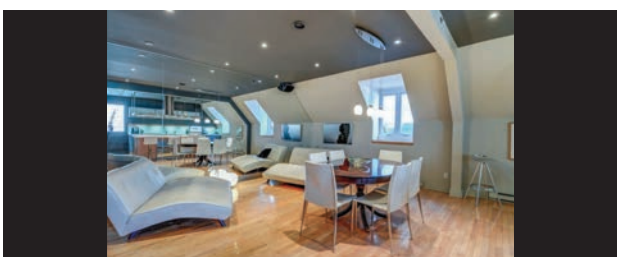
350, de Maisonneuve O., # 317
299 000 \$ | MLS # 17931175



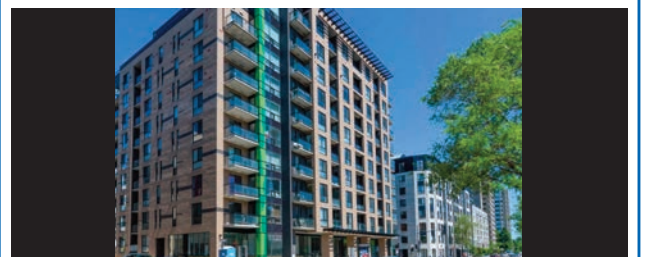
400, de l'Inspecteur, # 1023
349 000 \$ | MLS # 12976693



3465, Ridgewood, # 407
279 000 \$ | MLS # 21657795



1037, Saint-Denis, # 301
649 000 \$ | MLS # 20817797



555, René-Lévesque E., # 212
359 000 \$ | MLS # 25451377



1365, René-Lévesque E., # 301
289 000 \$ | MLS # 9779295
ou à louer 1 500 \$ / par mois | MLS # 27286619



1061, Saint-Alexandre, # 306
425 000 \$ | MLS # 23306282



1803, Marie-Anne E., # 101
569 000 \$ | MLS # 12098091



Voyagez avec l'OSM en musique – Place des Arts

Roméo et Juliette : Une nuit à Vérone du 10 au 11 septembre
Cycle des Cantates de Johann Sebastian Bach du 13 au 14 septembre
Boris Berezovsky joue Prokofiev le 17 septembre
Kent Nagano : Une grande fête russe le 20 septembre
Kent Nagano : hommage à Strauss le 21 et 23 septembre
Passion russe le 26 septembre
La traversée symphonique (Fréquence OSM, 3^e épisode) le 27 septembre
Les Trois Accords le 30 septembre et le 1er octobre

Ne manquez pas la rentrée nocturne 2014

Venez nombreux à cette **soirée bénéfique au profit de la Fondation de la Place des Arts** dont le but est de garantir la diffusion de la culture au plus grand nombre.

Un cocktail spécialement concocté pour la soirée saura émerveiller vos papilles gustatives.
 Prestations artistiques de 23h15 à 23h45, danse et musique.
 La nourriture sera servie à compter de 23h30.

Le 12 septembre 2014, de 21h à 3h.

Billets : 150 \$

(un reçu aux fins d'impôts sera émis)

QUAND LA CULTURE N'A PAS DE PRIX

La 18^{ème} édition des Journées de la Culture aura lieu du 26 au 28 septembre.

Une multitude d'activités totalement gratuites, incluant entre autres des visites de musées, seront proposées aux visiteurs.

Pour connaître les activités près de chez vous, visitez le site : journeesdelaculture.qc.ca

BABILLARD VILLE-MARIE

DANS UN ESPRIT COMMUNAUTAIRE, LE JOURNAL ÉCHOS MONTRÉAL EST HEUREUX D'OFFRIR GRATUITEMENT UN ESPACE À L'ASSOCIATION DES RÉSIDENTS DU VIEUX-MONTRÉAL POUR COMMUNIQUER AVEC CES DERNIERS ET LES INFORMER. — **LA DIRECTION.**

À L'AGENDA DE L'ARVM

Par Christine Caron, présidente de l'ARVM

Le soleil et les milliers de visiteurs étaient au rendez-vous de l'édition 2014 du Marché public du Musée Pointe-à-Callière, heureuse initiative qui ne cesse de ravir les petits et les grands. Les visiteurs furent nombreux au kiosque de l'ARVM à partager leur attachement au quartier, mais aussi les irritants et les problèmes rencontrés.

Parmi les éléments soulevés, les difficultés de stationnement, le bruit nocturne lié aux activités de restauration, le piètre état de la rue Saint-Paul Est, l'itinérance et la criminalité notamment dans le secteur Faubourg Québec, le manque de commerces de proximité et l'état de certains bâtiments.

Soyez assurés que nous véhiculerons vos préoccupations lors de nos échanges avec la ville de Montréal notamment à la Table de concertation du Vieux-Montréal qui regroupe les principaux intervenants du quartier.

LE BABILLARD EST UN ESPACE À LA DISPOSITION DES ORGANISMES SANS BUT LUCRATIF DE L'ARRONDISSEMENT DE VILLE-MARIE. ÉCHOS MONTRÉAL LES INVITE À ENVOYER À LA RÉDACTION DU JOURNAL (REDACTION@ECHOSMONTREAL.COM) LES COMMUNIQUÉS QU'ILS CROIENT PERTINENTS.



VILLE-MARIE
MON CENTRE

Conseil de Ville-Marie 2014-2017

VOTRE QUALITÉ DE VIE AU **CENTRE** DE NOS PRIORITÉS



Denis Coderre
Maire de Montréal
et de Ville-Marie
maire@ville.montreal.qc.ca



Richard Bergeron
Conseiller de la Ville

District de Saint-Jacques
richardbergeron@ville.montreal.qc.ca



Karine Boivin Roy
Conseillère de la Ville désignée

District de Louis-Riel
karine.boivin.roy@ville.montreal.qc.ca



Valérie Plante
Conseillère de la Ville

District de Sainte-Marie
valerie.plante@ville.montreal.qc.ca



Jean-Marc Gibeau
Conseiller de la Ville désigné

District d'Ovide-Clermont
jgibeau@ville.montreal.qc.ca



Steve Shanahan
Conseiller de la Ville

District de Peter-McGill
steve.shanahan@ville.montreal.qc.ca

Prochaines séances du conseil d'arrondissement

Mardi 9 septembre, 19 h
Maison de la culture Frontenac

Mardi 14 octobre, 19 h
Salle du conseil

Mardi 11 novembre, 19 h
Salle du conseil



311

Abonnez-vous à notre **infolettre** :
ville.montreal.qc.ca/infolettrevillemarie
Suivez-nous sur [centrevillemontreal](https://www.facebook.com/centrevillemontreal)

IMPOSANTE RENTRÉE CULTURELLE



Samuel Larochelle

Se remettant tout juste d'un été chargé de festivals en tous genres, la métropole fourmille de nouveautés pour souligner la grande rentrée culturelle automnale, avec de grands noms de la musique, du théâtre, du cinéma, de la danse, de l'improvisation et quelques événements au caractère unique.

À commencer par le **Festival Pop Montréal** (17 au 21 septembre), qui réunit plus de 600 artistes pendant cinq jours, afin de gâter plus de 50 000 festivaliers. Melting pot de conférences, d'expositions, de défilés de mode et de projections de films, l'événement est surtout reconnu pour sa programmation musicale. La 13^e édition du festival sera marquée par la présence de Sheryl Crow, Ronnie Spector, Adam Cohen, Sun Kil Moon, Suzanne Vega, Timber Timbre et plusieurs autres.

Parmi les autres grosses pointures musicales dont la tournée fera un arrêt à Montréal, notons Lily Allen (27 septembre, Métropolis), Jazon Mraz (7 octobre, Wilfrid Pelletier), ainsi que Enrique Iglesias & Pitbull (16 septembre), The Black Keys (18 septembre), ZZ Top (30 septembre) et Judas Priest (6 octobre) au Centre Bell.

Sur les planches, on retient l'adaptation théâtrale du roman *City*, de l'écrivain Alessandro Baricco (*Soie, Océan Mer*), présentée au Théâtre Prospero (9 au 27 septembre), avec l'acteur Paul Ahmarani comme tête d'affiche. Au Théâtre d'aujourd'hui, les amateurs auront l'occasion d'assister à **Trois**, la trilogie de recherche identitaire menée par Mani Soleymanlou, dont les deux premiers volets ont été particulièrement acclamés par la critique.

La danse contemporaine sera à l'honneur partout à travers la ville, du 12 au 20 septembre, grâce au festival *Quartiers Danses*.

Plus d'une quarantaine d'artistes nationaux et internationaux, établis ou de la relève, performeront dans huit quartiers montréalais, en salle ou à l'extérieur.

L'Orchestre symphonique de Montréal prépare **une grande fête russe** (20 septembre), sous la direction de Kent Nagano. Accompagné de l'OSM, le pianiste Boris Berezovsky interprétera *Le tombeau de Couperin* de Ravel, *Tableaux d'une exposition* de Moussorgski et le *Concerto pour piano numéro 2 en sol mineur* de Prokofiev. Quelques jours plus tard, les Trois Accords feront résonner *Saskatchewan*, *Hawaïenne* et plusieurs autres de leurs succès à la Maison Symphonique (30 septembre et 1^{er} octobre), grâce aux arrangements du chef d'orchestre Simon Leclerc.

Le Septième Art sera à l'honneur dans les salles de la métropole avec le *Festival international des films de Freeski* (18 au 20 septembre), le *Festival international du film Black* (23 au 28 septembre), ainsi que la 43^e édition du *Festival du Nouveau Cinéma* (8 au 19 octobre)

En dehors du circuit artistique traditionnel, soulignons le *Festival Martinique*

Gourmande (13 au 28 septembre), un happening gustatif réunissant vingt grands chefs québécois qui proposeront au public des créations culinaires originales et inspirées à la façon martiniquaise, soit un mariage entre le savoir-faire français, la générosité africaine, les parfums de l'Inde et une touche magique créole.

On remarque également le **Match d'impro au potager** (30 septembre), une soirée d'improvisation organisée à l'Esplanade Sun Life du parc Olympique, où des joueurs de différentes ligues montréalaises s'affronteront sur le thème du développement durable. Le mois suivant, dans le même secteur, se tiendra le *Grand Bal des Citrouilles* (3 au 31 octobre), une mise en bouche en vue de l'Halloween, au Jardin botanique.

À peu près à la même période, La Ronde se métamorphosera en repère à zombies, vampires et rats géants, durant le *Festival de la frayeur* (4 octobre au 2 novembre). La traditionnelle maison hantée, mieux connue sous le nom de « **clinique du docteur Von Terreur** », sera quant à elle gérée par une toute nouvelle équipe. Les amateurs de sensations fortes pourront également profiter des nombreux manèges et attractions sur les lieux. ■

Ne manquez pas nos articles Web inédits echosmontreal.com

- RETOUR SUR UN INSTRUMENT MÉCONNU : LE MARCHÉ DU CARBONE le lundi, 11 septembre
- UN GRAND PARMIS LES GRANDS le lundi, 15 septembre
- DANSE CONTEMPORAINE ET COMÉDIE, UN MARIAGE SUBTIL le lundi, 22 septembre

Cet automne... Mettez-vous au **TANGO!**

PRÉSETEZ CETTE ANNONCE ET OBTENEZ UN RABAIS DE **50%** SUR NOS COURS DE NIVEAU DÉBUTANT. APPLICABLE SUR INSCRIPTION EN COUPLE SEULEMENT.

studio TANGO montréal

643 NOTRE-DAME OUEST, 2E ÉTAGE | SQUARE VICTORIA | 514 844 2786

STUDIOTANGO.CA

SAQ

APPEL D'OFFRES

Local commercial – Bannière SAQ

Du Village
DOSSIER: L 0486-213

Les personnes ou les entreprises intéressées peuvent se procurer les documents de soumission en s'adressant au Service électronique d'appel d'offres (SEAO) ou en communiquant avec un de ses représentants par téléphone au (514) 856-6600 région de Montréal ou région extérieure 1 (866) 669-7326 ou en consultant le site web www.seao.ca.

La SAQ ne s'engage à accepter ni la plus basse ni aucune des propositions reçues.

Domtar présente

Marco Polo

Le fabuleux voyage

Exposition à Pointe-à-Callière

Du 6 mai au 26 octobre 2014

Image tirée du Livre des merveilles, Bibliothèque nationale de France

POINTE-À-CALLIÈRE
Cité d'archéologie et d'histoire de Montréal
350, place Royale, Montréal
paemussec.qc.ca

AIR CANADA CARGO | TOURISME Montréal | INTERCONTINENTAL

La galerie de boutiques du Vieux-Montréal

Art, mode et design
Produits du terroir
Cafés terrasses et restos



Marché Bonsecours
350, rue Saint-Paul Est, Vieux-Montréal

MIDI-CONCERT

Orgue à la chapelle
avec Benoît Marineau, organiste titulaire

Les mercredis de septembre
et d'octobre 2014

🕒 12 h 15 à 12 h 45 🏷️ Entrée libre

CHAPELLE NOTRE-DAME-DE- BON-SECOURS

400, rue Saint-Paul Est,
Vieux-Montréal
514-282-8670
📍 Champ-de-Mars

fr f t r

www.marguerite-bourgeois.com/orgue

VILLE-MARIE
MON CENTRE



Vous payez comptant? Pas plus de 500 \$!

À compter du 1^{er} septembre 2014, dans les bureaux Accès Montréal de Ville-Marie, seuls les modes de paiement suivants seront acceptés pour les transactions de plus de 500 \$:

- Chèque/mandat
- Carte de débit
- Carte de crédit (à l'exception du paiement des taxes municipales)

Ville-Marie
Montréal



ENTRAÎNEMENT AVEC POWER PLATE

PERTE DE POIDS
RÉDUCTION DE CELLULITE
FORCE ET PUISSANCE MUSCULAIRE



BESOIN D'ÊTRE
MOTIVÉ



30 MINUTES
=
1H30
D'ENTRAÎNEMENT
CLASSIQUE



DES RÉSULTATS
RAPIDES

POWER PLATE

ESSAI GRATUIT
WWW.3PGYM.COM

3PGym Saint Paul
387 rue Saint Paul Ouest Suite 04
(514) 578-5676
Métro Square Victoria

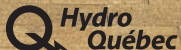
ON REÇOIT DE LA GRANDE VISITE 26 > 27 > 28 SEPTEMBRE

JOURNEESDELACULTURE.QC.CA

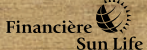
18^E ÉDITION
les journées de la culture



Grands partenaires :



Partenaires associés :



Cette publicité est une gracieuseté de



Le dimanche 28 septembre

Parcours des rues fermées

www.marathondemontreal.com

ACCÈS AUX ÉTABLISSEMENTS DE SANTÉ

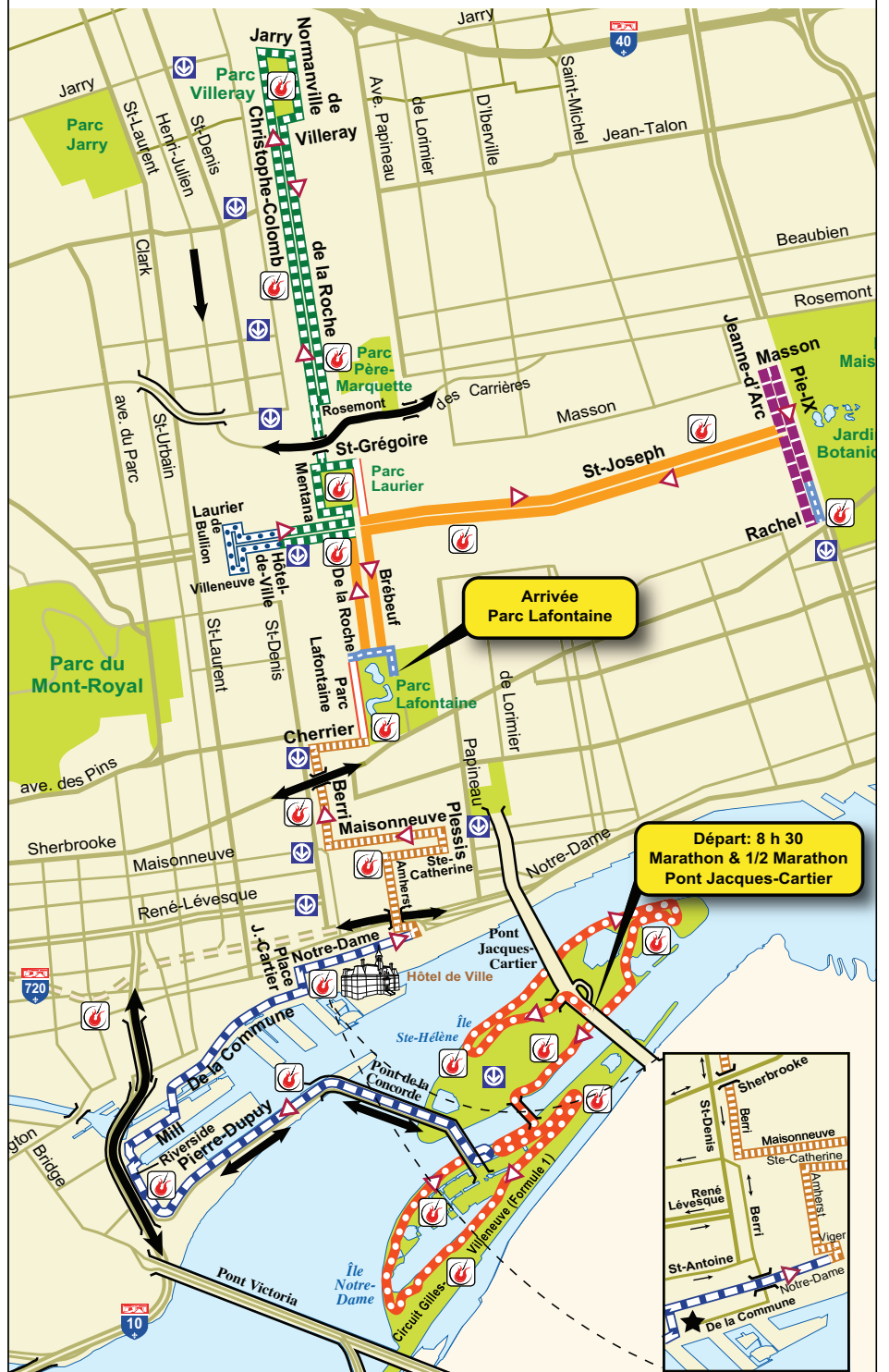
- Restreint le 28 septembre 2014, de 7 h 45 à 15 h 50, à proximité de l'événement.
- Des mesures sont en place pour minimiser les impacts.
- L'Agence de la santé et des services sociaux de Montréal recommande de vous informer auprès de votre établissement avant de vous y rendre.

Groupes musicaux
8 h à 15 h 15

PONT JACQUES-CARTIER
fermé de 4 h à 12 h

CIRCULATION AUTOMOBILE

- Permanente
- Permanente
- 5 h à 15 h 15 / 15 h 50
- 6 h à 13 h 30 / 14 h 30
- 7 h à 11 h 40
- 7 h 45 à 12 h 50
- 7 h 45 à 13 h 25
- 7 h 45 à 13 h 40
- 7 h 45 à 14 h 30
- 7 h 45 à 15 h 15
- 7 h 45 à 15 h 50



AVIS DE DISSOLUTION

Prenez avis que la table de concertation

FORUM JEUNESSE CENTRE-VILLE (1162783394)

ayant son siège social dans l'arrondissement Ville-Marie, Montréal, Québec

Demande au Registraire des entreprises du Québec la permission de se dissoudre.

AVIS DE RADIATION

AVIS est donné que par résolution du Comité exécutif de la Chambre des notaires du Québec, adoptée lors de la séance tenue les 4 et 10 juin 2014, Raymond Savoie, autrefois notaire à Montréal, admis à la profession le 27 juin 1980, a fait l'objet d'une radiation du tableau de l'Ordre en raison de son défaut d'acquiescer intégralement aux échéances fixées, les cotisations professionnelles pour l'année 2014-2015. En conséquence, ce dernier ne peut plus exercer la profession de notaire depuis le 20 juin 2014, 11h46.

M^e Caroline Lafrance, notaire à Montréal, a été nommée gardien provisoire du greffe et des dossiers.



DE GRANDS NOMS RÉUNIS POUR LE 20^e FESTIVAL INTERNATIONAL DE LA LITTÉRATURE

Samuel Larochelle

Célébration des mots par excellence, le *Festival international de la littérature* (FIL) célèbre son 20^e anniversaire en accueillant des artistes de renom, tels Charlotte Rampling, Richard Desjardins, Gilles Vigneault et René Richard Cyr.

de la culture québécoise, Gilles Vigneault, partagera des réflexions et des anecdotes sur sa carrière, tant en chanson qu'en littérature. Richard Desjardins fera entendre la poésie de Federico García Lorca, en se laissant envelopper par la musique du violoniste Alexandre Da Costa et du guitariste Alexandre Éthier.

La bande de *joyeux fous* dirigés par Louis Maufette replongera dans la poésie performance, lors d'une nouvelle édition du classique *Poésie, sandwiches et autres soirs qui penchent*. Le metteur en scène et acteur René Richard Cyr lira quant à lui *De Profundis*, d'Oscar Wilde.

Du 12 au 21 septembre prochain se succéderont spectacles, rencontres, slams, apéros littéraires, lectures publiques, films, expositions et installations éphémères, à travers la métropole. Afin de symboliser les 20 ans de l'événement, 20 écrivains ont écrit un texte qu'ils liront dans un parcours déambulatoire à travers les collections du Musée des beaux-arts de Montréal. Parmi eux, notons Stanley Péan, Alain Farah, Robert Lalonde, Perrine Leblanc, Louise Bombardier, Chrystine Brouillet, Rodney Saint-Éloi, Michel Tremblay et Évelyne de la Chenelière.

Quatre jeunes « diseurs » de Port-au-Prince seront au cœur d'un récital consacré à la poésie québécoise, intitulée *Montrez-moi le monde*. La perle des Antilles sera aussi à l'honneur avec Et ce n'était pas qu'on allait quelque part, l'adaptation de *DreamHaïti*, un livre de Kamau Brathwaite évoquant la réalité des boat-people haïtiens des années 1980.

Sur scène, l'actrice franco-britannique Charlotte Rampling récitera les mots de Sylvia Plath, en compagnie de la violoncelliste Sonia Wieder-Atherton. Le patriarche

Toute la programmation est disponible au www.festival-fil.qc.ca/MM14





RESTAURANT
Taj Mahal
du Vieux Montréal
CUISINE INDIENNE

143, Saint-Paul Ouest • (514) 285-0076

Menu Spécial/Lunch Special
Lundi au vendredi/Monday to Friday
11h30 à 14h/11:30 am to 2 pm

Souper/Dinner
7 jours (lundi au vendredi)/
7 Days (Monday to Sunday)
17h à 22h30/5:00 pm to 10:30 pm







les journées de la culture

Du 26 au 28 septembre
Activités dans votre arrondissement
Consultez la programmation à jour sur journeesdelaculture.qc.ca

- | | | |
|---|--|---|
| 1. André Pappathomas
Musique, arts lyriques, chanson | 14. Espace Samba Gafiera de Montréal
Danse | 29. Maison Théâtre
Théâtre |
| 2. Art des Artisans du Québec
Métiers d'art | 15. Festival du film de Stop Motion de Montréal
Arts médiatiques | 30. Marie-Andrée Couture
Arts visuels |
| 3. ARTVstudio
Arts visuels | 16. Festival International du Film sur l'Art (FIFA)
Arts médiatiques | 31. MU
Arts visuels |
| 4. Atelier de sculpture du Village
Arts visuels | 17. Jireh Gospel choir & Montreal Gospel Choir
Musique, arts lyriques, chanson | 32. Musée d'art contemporain de Montréal
Arts visuels |
| 5. Atelier Huguette Bernais
Arts visuels | 18. Judith Brisson
Arts visuels | 33. Musée de l'imprimerie du Québec
Arts médiatiques |
| 6. Bibliothèque et Archives nationales du Québec
Muséologie, danse, patrimoine et histoire | 19. Kaléidoscope
Architecture et design, arts multidisciplinaires | 34. Musée des beaux-arts de Montréal
Arts visuels, arts médiatiques, musique, arts lyriques, chanson, arts multidisciplinaires |
| 7. CCsculpte
Arts visuels | 20. Kaléidoscope
Arts multidisciplinaire, architecture et design | 35. Musée McCord
Patrimoine et histoire, métiers d'art |
| 8. Centre d'exposition La-Prison-des-Patriotes
Patrimoine et histoire | 21. La ruche d'art
Arts visuels | 36. Museomix Montréal
Arts médiatiques |
| 9. Château Ramezay, Musée et site historique de Montréal
Métiers d'art | 22. La rue des femmes
Arts visuels | 37. Place des Arts
Danse, musique, arts lyriques, chanson |
| 10. Christ Church Cathedral
Musique, arts lyriques, chanson | 23. L'Atelier du Pic-Bois (Recycle)
Métiers d'arts | 38. Pointe-à-Callière, musée d'archéologie et d'histoire de Montréal
Architecture et design |
| 11. Concours international d'orgue du Canada
Musique, arts lyriques, chanson | 24. Le Gesù - Centre de créativité
Patrimoine et histoire | 39. Radio-Canada
Médias |
| 12. École de joaillerie de Montréal
Métiers d'art | 25. Les Madames vous jasant!
Théâtre | 40. Société Alzheimer de Montréal
Arts visuels |
| 13. École de musique Schullich, Université McGill
Musique, arts lyriques, chanson | 26. Les productions MEMO - Histoires de musique
Musique, arts lyriques, chanson | 41. Sœurs de la Charité de Montréal
Patrimoine et histoire |
| | 27. Lowtech Factory
Arts médiatiques | 42. Teesri Duniya Theatre
Théâtre |
| | 28. Luwiss
Métiers d'art | 43. Théâtre du Nouveau Monde
Théâtre |



Le dimanche 28 septembre, prévoyez vos déplacements et consultez la carte des rues fermées lors du Marathon de Montréal

marathondemontreal.com

- Activité Journées de la culture
- Groupe musical pour le Marathon
- Parcours Marathon de Montréal (fermeture rue de 7 h à 13 h 25)
- Circulation permanente



Yvon

ET SES AMIS
VOUS INVITENT
À CÉLÉBRER
de bonheur



DANIEL LEMIRE



ANDRÉ SAUVÉ



LISE DION



LAURENT PAQUIN



MARIO JEAN



DANIEL SAVOIE



JEAN-MICHEL ANCTIL

21
OCTOBRE
2014
20 H
THÉÂTRE MAISONNEUVE

AU PROFIT DE :



Association sportive
et communautaire
du Centre-Sud

BILLETS EN VENTE
À L'ACCUEIL DE L'ASCCS

UNE PRÉSENTATION DE :



PARTENAIRES DE LA
MISSION DE L'ASCCS :





Louis Hughes,
Autres baigneuses, 36" x 48"

Nouveautés cet automne



Louis Hughes -
Les premières fréquentations, 30x30



Céline Brossard,
L'inconnue, 24x60



Dasil,
Hommage aux écrivains, 48x24



Dasil,
Symphonie no 9, 30x60





ALICE ET PETER CHEZ DUCEPPE LES CONTES DE FÉES VOLEURS D'ENFANCE

Londres, les années 30, une vieille dame et un jeune homme ravivent une série de souvenirs douloureux, alors qu'ils ont inspiré les auteurs d'*Alice au pays des merveilles* et de *Peter Pan*. Réflexion sur le sort des enfants, le droit des écrivains et la perte de l'innocence, la pièce *Alice et Peter* tiendra l'affiche chez Duceppe du 10 septembre au 18 octobre.

Le metteur en scène **Hugo Bélanger** est habitué de naviguer dans des eaux fantastiques, lui qui a déjà signé une relecture théâtrale d'*Alice au pays des merveilles*, et participé à la création des univers de *Pinocchio* et *Hansel et Gretel* au théâtre et à l'opéra.

Fasciné par le caractère magique, sombre et sérieux de l'histoire imaginée par **John Logan** (auteur reconnu pour les scénarios

de *Gladiator*, *The Aviator* et *Hugo*), il s'est intéressé à la relation trouble entre les écrivains et leurs sources d'inspiration. «Les deux auteurs étaient très proches des enfants, à un niveau presque douteux, souligne-t-il. **Lewis Carroll**, le créateur d'*Alice*, aimait se prendre en photo avec des petites filles et il souhaitait rester enfant éternellement. James Barrie s'est carrément accaparé une famille. Il s'est lié d'amitié avec eux, les a aidés financièrement jusqu'à être essentiel, et est devenu tuteur des enfants quand les parents sont morts.»

La pièce illustre également le poids à porter de ces gamins transformés en icônes bien malgré eux. «Toutes leurs vies, ils ont été vus comme des personnages. On disait «Peter Pan entre dans l'armée», «Peter Pan ouvre une maison d'édition», «Peter Pan se suicide». Pourtant, Barrie n'a pris que le prénom de Peter, en s'inspirant surtout de la personnalité de son frère Michael.»

À 80 ans, Alice (**Béatrice Picard**) se dit en paix avec son parcours de vie, alors que Peter (**Carl Poliquin**) se bat encore avec son identité, au milieu de la trentaine. «Alice fuit et enjolie certains souvenirs pour rester sereine, ce qui pousse Peter à l'accuser de mentir. Il est en dépression et refuse de passer à autre chose. La pièce s'intéresse beaucoup à comment on gère le passé et les blessures de notre enfance.»

Même si *Peter Pan* et *Alice aux pays des merveilles* sont des histoires associées aux tout-petits, Hugo Bélanger atteste qu'il ne s'agit pas d'une œuvre familiale. «C'est vraiment un spectacle dramatique pour adultes, même s'il y aura des éléments magiques dans la scénographie. Étant donné que les personnages plongent dans leurs souvenirs, les spectateurs verront apparaître leurs doubles du passé et leurs alter ego (*Peter Pan* et *Alice au pays des merveilles*), comme des fantômes qui les suivent pas à pas.»

«On va beaucoup jouer avec les miroirs, l'idée de se voir vieillir et d'être sans arrêt observés par le regard des autres. L'univers des miroirs est très présent dans l'histoire d'*Alice*, alors que *Peter Pan* est sans cesse suivi par son ombre. Le public verra sans arrêt en double.» ■ **Samuel Larochelle**



GARDEZ VOS MEILLEURS MOMENTS AU CHAUD.

Profitez confortablement de chaque moment en choisissant des fenêtres et portes-fenêtres homologuées ENERGY STAR®. Leur haut rendement énergétique vous permet d'éviter les pertes de chaleur et d'économiser jusqu'à 10 % sur vos coûts de chauffage.



Pour en savoir plus, visionnez nos capsules vidéo.
www.hydroquebec.com/residentiel/fenêtres



MEMBRE DE



BOILY, HANDFIELD CPA INC.
SOCIÉTÉ DE COMPTABLES
PROFESSIONNELS AGRÉÉS

740, RUE NOTRE-DAME OUEST
BUREAU 1490
MONTRÉAL (QUÉBEC) H3C 3X6

T 514 849-2238 514 866-1689
F 514 842-8057



WORLD PRESS PHOTO

14

27 août au 28 septembre
Marché Bonsecours
Vieux-Montréal

Tous les jours de 10 h – 22 h
Nocturnes : jeudi, vendredi
et samedi jusqu'à minuit

wppmtl.com



#WPPMTL

John Stammeyer, États-Unis, VII pour National Geographic





MICHÈLE BOUCHARD / 514-933-5800

COURTIER IMMOBILIER / GROUPE SUTTON CENTRE-OUEST INC.

mbouchard@sutton.com

VISITEZ LES TOURS VIRTUELS : WWW.OBEO.COM/QC/MBOUCHARD



315 ST-SACREMENT #4000 **NOUVEAU**

Édifice Furness Withy -17 fenêtres qui nous donnent une luminosité incroyable, ascenseur semi privé qui arrive directement dans le hall d'entrée du loft, plafond de 12 pieds, 2 grandes chambres fermées dont celle des maîtres avec sa salle de bain ensuite, magnifique cuisine en cerisier importé et plus encore...

889 000 \$

MLS # 19353988



60 DE BRÉSOULES #402

Cours le Royer, PH unité de coin côté jardin, 2 chambres plus grand bureau, salon et salle à manger ouvert. Foyer au bois, murs de briques, plancher de bois.

485 000 \$

MLS # 10834326

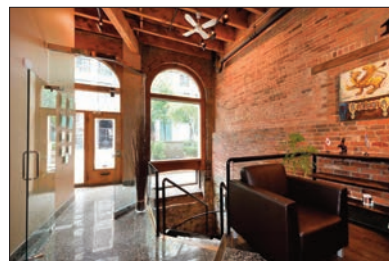


65 ST-PAUL O # 110

La Caserne, grand loft entièrement rénové, 2 chambres et 2 salles de bain, plafond de 12 pieds, plancher de bois, foyer au bois, murs et colonnes de briques, cuisine de rêve, comptoir de quartz. Possibilité de garage. Loué jusqu'en août 2015. Pour investisseurs.

699 000 \$

MLS # 13965795



52 LE ROYER (COMMERCIAL)

Magnifique local commercial sur plusieurs niveaux totalisant plus de 2500 PC, plancher de granite et bois, cuisine et coin repas, rangement, plafond haut. Possibilité de garage.

799 000 \$ + taxes

MLS # 15022507



410 DES RÉCOLLETS #203

Magnifique loft, espace de vie exceptionnel, cuisine de style industriel ouverte sur la salle à manger et le salon, avec foyer au bois. 2 grandes chambres fermées, chacune avec sa salle de bain en suite et possibilité d'une autre chambre sur la mezzanine. Hauteur des plafonds de 15 pieds. Garage.

995 000 \$ ou 5 500 \$/m meublé et équipé.



130, MCGILL #305

Idéal pour un premier acheteur ou pied-à-terre dans le Vieux Montréal. Loft avec une chambre semi-fermée, cuisine laboratoire, salle à manger ouverte sur le salon - belle fenestration, frais de condo minimes. Possibilité d'acheter un garage.

324 000 \$

MLS # 10154982



285, PLACE D'YOUVILLE #39

Venez découvrir ce bijou de loft tout en noir et blanc, épuré, lumineux et intelligent résolument contemporain, vendu entièrement meublé. 1 chambre, 1 sdb. Occupation rapide.

389 000 \$

MLS # 23042615

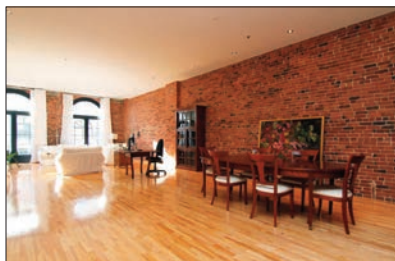


410, DES RÉCOLLETS, #402

Magnifique loft avec 1 chambre semi-fermée, plancher de bois, murs de briques, cachet du Vieux Montréal, fenêtres arrondies, éclairage exceptionnel. Très belle cuisine avec comptoir de granite ouverte sur salle à manger et salon. Sdb-douche seulement. Beaucoup de rangement à l'intérieur du loft.

389 000 \$

MLS # 22700634



455, ST-PIERRE #330

Magnifique loft de plus de 1900 PC, 2 chambres, 2 salles de bain, fenêtres en arches, belle luminosité, plafond de 11 pieds, murs de briques, garage. Un loft de rêve, libre rapidement.

949 000 \$

MLS # 10687339



630, WILLIAM # 106

Loft, idéal pour premier acheteur ou investisseur, studio, hauteur de plafond de 11 pieds, fenestration exceptionnelle et grande terrasse privée. Louer jusqu'au 31 juillet 2015.

249 000 \$

MLS # 13919076

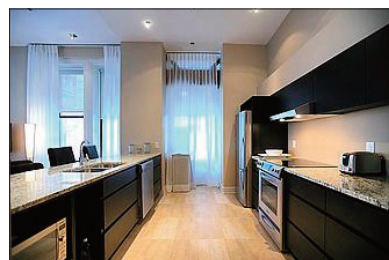


361, RUE SAINT-PAUL O. (COMMERCIAL)

Localisation extraordinaire, loft commercial sur 2 étages, grandes vitrines directement sur la rue St-Paul, plafonds hauts, murs de pierres, cuisinette, loué actuellement.

639 000 \$ + taxes

MLS # 24403303



750, CÔTE DE LA PLACE D'ARMES #41

Magnifique condo unité de coin avec la vue sur le jardin, 2 chambres, 2 salles de bain, plancher de bois, plafond haut, cuisine ouverte sur salon et salle à manger, libre immédiatement. Aussi à louer tout équipé et meublé, garage disponible.

650 000 \$ ou 3 700 \$/m



350, DE L'INSPECTEUR #312

Le Lowney's, idéal pour un pied à terre ou premier achat, 1 chambre fermée, plancher de bois, cuisine ouverte sur salle à manger et salon, piscine et chalet urbain sur le toit. Pour investisseur, loué jusqu'en octobre 2014.

259 500 \$

MLS # 22178927



414, ST-SULPICE #216 ET #308

Condo hôtel dans le St-Sulpice pour investisseur, dont un avec balcon donnant sur le jardin. Vous pouvez y habiter 67 jours par année.

225 000 \$ (#216)

MLS # 9466564

189 000 \$ (#308)

MLS # 26948589

VENEZ NOUS VISITER AU 445, RUE SAINT-SULPICE, VIEUX-MONTRÉAL | COME AND SEE US AT 445 SAINT-SULPICE STREET, OLD MONTRÉAL